



De WAGO Stromversorgung Eco 2

En WAGO Power supply Eco 2

Fr WAGO Alimentation en courant continu Eco 2

Ru WAGO Источник питания постоянного тока Eco 2

1 Produktsicherheit/Product Safety/Sécurité du produit/Безопасность изделия

ACHTUNG
Leiterquerschnitte entsprechend der Strombelastung wählen!
Der Ausgangsstrom eines Netzteiles kann im Fehlerfall bis zu 2 x I_OUT betragen.
Verwenden Sie nur Leiterquerschnitte, die der Strombelastung genügen!

- Verwenden Sie Kupferleiter, deren Isolation eine Temperaturbeständigkeit von mindestens 75 °C aufweist.

NOTICE
Select conductor cross sections as required for current load!
In the event of a fault, the output current of a power supply can be up to 2 x I_OUT.
Only use conductor cross sections designed for this current load.

- Use copper conductors with an insulation temperature of at least 75 °C.

AVIS
Choisir la section de conducteur selon la charge en courant!
En cas d'erreur, le courant de sortie d'un module d'alimentation peut s'élever à 2 x I_OUT.
Ne choisir que des sections de conducteur qui satisfont la charge en courant!

- Utiliser des conducteurs en cuivre avec une température d'isolation d'au moins 75 °C.

УВЕДОМЛЕНИЕ
Выберите сечение проводников, необходимое для токовой нагрузки!
В случае сбоя выходной ток источника питания может составлять до 2 x I_вых.
Используйте только проводники с сечением, подходящим для данной токовой нагрузки.

- Используйте медные провода с температурой изоляции не менее 75 °C.

2 Ansicht/View/Vue/Вид

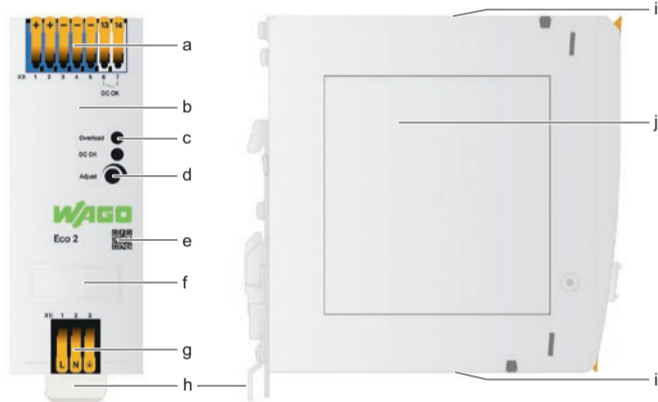


Table with 4 columns: De, En, Fr, Ru. Rows describe features like Ausgang X2, Frontseite, LED-Anzeigen, Potentiometer, QR-Code, Beschriftungsadapter, Eingang X1, Montage/L拆除, Belüftungsöffnungen, and Typenschild.

3 Technische Daten/Technical Data/Données techniques/Технические Данные

Table with 2 columns: Produkt/Product/Appareil/Устройство and dimensions/Abmessungen (mm) W x H x T, Gewicht/Weight/Masse.

Table with 2 columns: Elektrische Angaben/Electrical Data/Indications électriques/Электрические данные and input/output specifications.

Table for Verdrahtung/Wiring/Câblage/Проводной монтаж. Columns: Querschnitt/Section, Eingang/Entrée, Ausgang/Sortie, Signal, Abisolierlänge/Strip length, Auslegung der verwendeten Leiter.

¹⁾ einträchtig/solid/rigidides/однопроволочные
²⁾ feinträchtig/fine-stranded/souplies/тонкопроволочные

Table for Umgebungsbedingungen/Ambient conditions/Ambient conditions/Условия окружающей среды. Columns: Schutzklasse, Schutzart, Überspannungsschutzkategorie, Verschmutzungsgrad, Leitungsschutzschalter, Temperatur der umgebenden Luft, Derating, Umgebungstemperatur, Relative Luftfeuchte, Betriebshöhe über NN.

³⁾ Der Leitungsschutzschalter kann für eine Freischaltung während der Installation verwendet werden. In diesem Fall muss der Leitungsschutzschalter alle Anforderungen an diese Abschaltvorrichtung erfüllen...

4 Montieren/Mounting/Montage/Сборка

De Montage
Montieren Sie das Produkt gemäß EN 60715 durch werkzeugloses Aufrasten auf die Tragschiene 35.

- Nenneinbaulage: Montieren Sie das Produkt zwecks ordnungsgemäßer Entwärmung vertikal...
• Links/rechts (passive Nachbarn): 6 mm
• Links/rechts (aktive Nachbarn): 12 mm
• Oben/unten: 50 mm

- Andere Einbaulagen: Bei der Montage mit Frontseite oben oder unten sind folgende Werte nicht zu überschreiten:
• Ausgangsleistung: 50 %
• Umgebungstemperatur: 45 °C

Demontage
Zur Demontage ziehen Sie die Lasche nach unten. Benutzen Sie dafür einen Schraubendreher oder ein Betätigungswerkzeug.

En Mounting
Install the product in accordance with EN 60715 by snapping it on to the DIN 35 rail without using any tools.
Nominal mounting position: Install the product vertically to ensure proper heat dissipation...
Other mounting positions: The following values should not be exceeded when installing with the front side at the top or bottom:

Fr Montage
Montez le produit par enfichage sans outil sur le rail 35 conformément à EN 60715.
Removal
To remove pull down the latch using a screwdriver or operating tool.
Position de montage nominale: Montez l'appareil verticalement pour une bonne dissipation de la chaleur.
Autres positions de montage: Lors du montage avec la face avant vers le haut ou vers le bas, les valeurs suivantes ne doivent pas être dépassées:

Ru Монтаж
Установите изделие в соответствии с EN 60715, вставив его на рейку DIN 35 без использования каких-либо инструментов.
Демонтаж
Для демонтажа прибора используйте отвертку или инструмент для снятия защелки.

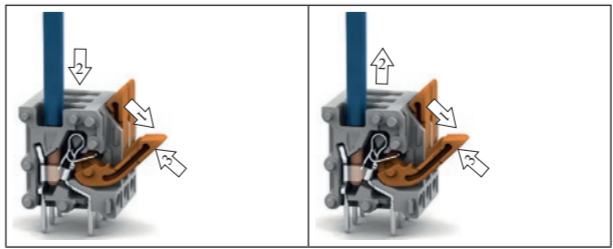
5 Verdrahten/Wiring/Câblage/Монтаж проводки

De Beachten Sie die max. zulässigen Anschlussquerschnitte der Signal- und Versorgungsleitungen.
Die Verdrahtung erfolgt werkzeuglos.
1. Öffnen Sie den Anschluss des entsprechenden Leiters über den Hebel.
2. Führen Sie den abgeschalteten Leiter ein.
3. Schließen Sie den Anschluss über den Hebel.

En Always observe the max. permissible conductor cross sections for the signal and power cables.
The wiring requires no tools.
1. Use the lever to open the connection for the corresponding conductor.
2. Insert the stripped conductor.
3. Use the lever to close the connection.

Fr Merci d'observer les sections de raccordement max. admissibles des lignes de transmission des signaux et des lignes d'alimentation.
Le câblage s'effectue sans outils.
1. Ouvrir la connexion du conducteur correspondant via le levier.
2. Insérer le conducteur dénudé.
3. Fermer la connexion via le levier.

En Always observe the requirements in relation to the maximum permissible cross-section of signal and power cables.
The wiring requires no tools.
1. Use the lever to open the connection for the corresponding conductor.
2. Insert the stripped conductor.
3. Use the lever to close the connection.
Slu following conductors can be inserted directly without using the lever:
• fine-stranded conductors with insulated ferrule: cross section ≥ 0.5 mm²/AWG 20



6 LEDs und Fehlersignalisierung/LEDs and Error Indication/LEDs et signalisation d'erreurs/СИД и индикация ошибок

Table with 5 columns: DC OK, Over-load, De, En, Fr, Ru. Shows status indicators and load limits.

7 DC OK – Digital Signalausgang/Digital Signal Output/Sortie du signal numérique/Цифровой сигнальный выход

- De Der digitale Signalausgang „DC OK“ (Anschlüsse X2 – 13 und 14) ist aktiv bei einer Ausgangsspannung > 21 V.
En The digital signal output “DC OK“ (connections X2 - 13 and 14) is active with an output voltage > 21 V.
Fr La sortie du signal numérique « DC OK » (connexions X2 - 13 et 14) est active avec une tension de sortie > 21 V.
Ru Дискретный сигнал «DC OK» (соединения X2 - 13 и 14) активен с выходным напряжением > 21 В.

8 Installationshinweise für UL Hazardous Location/Installation Notes for UL Hazardous Locations/Conseils d'installation pour emplacement dangereux UL/Примечания по Установке в Опасных Зонах UL

De WARNING
Explosionsgefahr!
Klemmen Sie das Produkt nicht ab, wenn die Spannung nicht abgeschaltet wurde oder der Bereich nicht frei von zündfähigen Konzentrationen ist.

WARNING
Explosionsgefahr!
Der Austausch von Komponenten kann die Eignung für Class I, Division 2 beeinträchtigen.

- Dieses Produkt ist ausschließlich für den Einsatz in Class I, Division 2, Groups A, B, C, D, Temp. Code T4 oder nicht explosionsgefährdeten Bereichen geeignet.
Einbau nur in Nenneinbaulage erlaubt.
Max. Betriebshöhe über NN: 2000 m
Umgebungstemperatur: -25 °C ≤ T_amb, ≤+70 °C

En WARNING
Explosion hazard!
Do not disconnect equipment unless power has been switched off or the area is free of ignitable concentrations.

WARNING
Explosion hazard!
Substitution of components may impair suitability for Class I, Division 2.

- This product is suitable for use in Class I, Division 2, Groups A, B, C, D, Temp. code T4 or non-hazardous locations only.
Installation only permitted in the rated installation position.
Max. elevation above sea level: 2000 m
Ambient Operating Temperature: -25 °C ≤ T_amb, ≤+70 °C

Fr AVERTISSEMENT
Risque d'explosion !
Ne débranchez pas l'appareil si la tension n'a pas été coupée ou si la zone de travail n'est pas exempte de concentrations inflammables.

AVERTISSEMENT
Risque d'explosion !
L'échange de composants peut altérer l'aptitude de classe I, Div. 2.

- Ce dispositif est exclusivement prévu pour l'utilisation dans la classe I, Div. 2, groupes A, B, C, D, Temp. Code T4 ou dans des milieux sans risque d'explosion.
Installation autorisée uniquement en position de montage nominale.
Max. altitude de fonctionnement au-dessus du niveau de la mer : 2000 m
Température ambiante : -25 °C ≤ T_amb, ≤+70 °C

Ru ОСТОРОЖНО
Угроза взрыва!
Не отключайте изделие, если напряжение не было отключено или в рабочей области присутствуют горючие примеси.

ОСТОРОЖНО
Угроза взрыва!
Замена компонентов может ухудшить пригодность для класса I, раздел 2.

- Оборудование предназначено только для использования в зонах Класса I, раздел 2, группы A, B, C и D; температурный режим T4 и в неопасных зонах.
Установка допускается только в номинальном положении установки.
Макс. высота над уровнем моря: 2000 м
Рабочая температура окружающей среды: -25 °C ≤ T_amb, ≤+70 °C